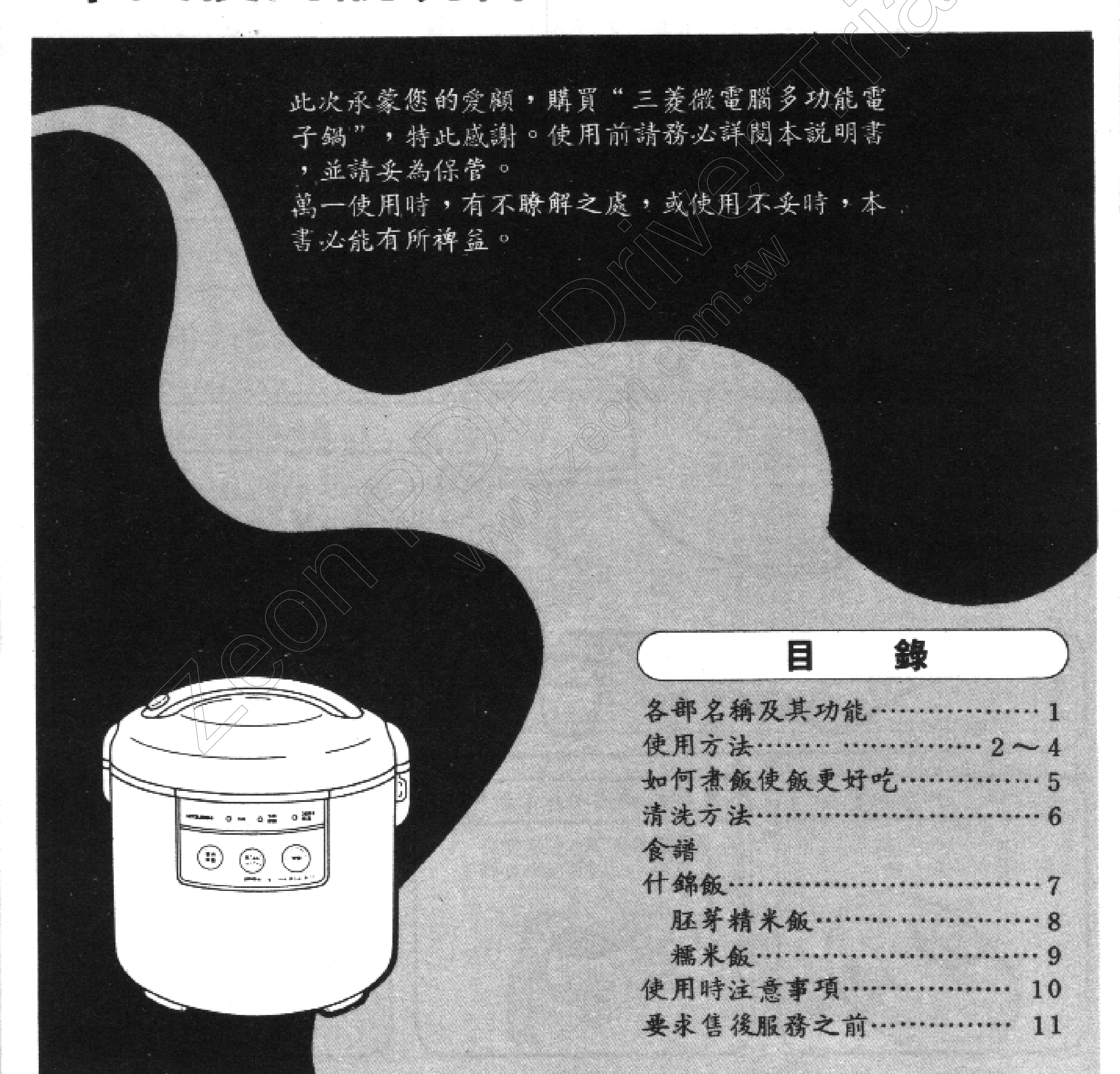
MITSUBISHI

三菱超薄微電腦電子鍋

NJM-E18ST

(1.8ℓ)

中文使用說明書

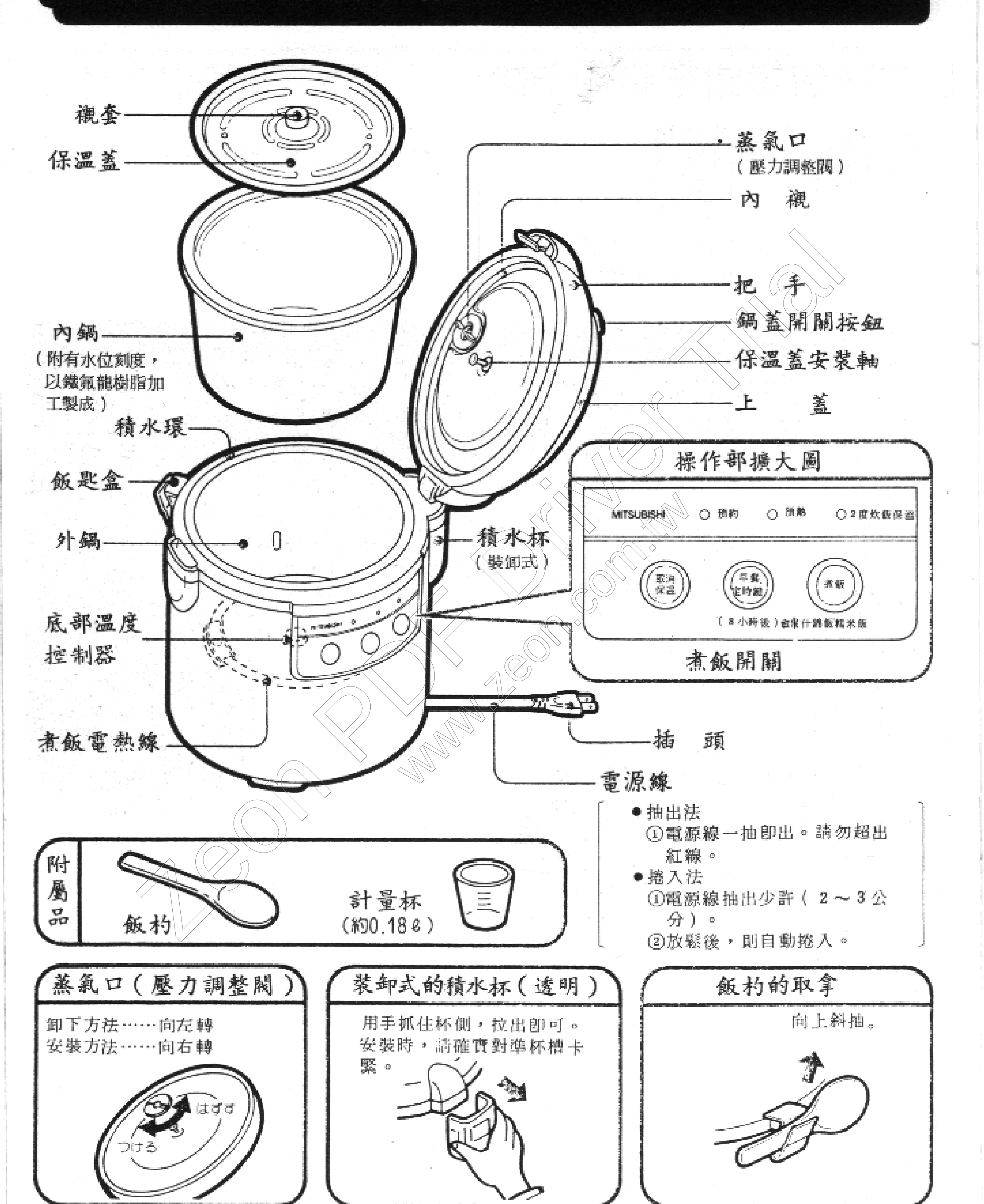


此次承蒙您的愛顧，購買"三菱微電腦多功能電子鍋"，特此感謝。使用前請務必詳閱本說明書，並請妥為保管。

萬一使用時，有不瞭解之處，或使用不妥時，本書必能有所裨益。

目　錄

各部名稱及其功能

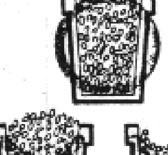


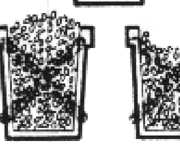
襯套
保溫蓋
內鍋
（附有水位刻度，以鐵氟龍樹脂加工製成）
積水環
飯匙盒
外鍋
底部溫度控制器
煮飯電熱線
蒸氣口
（壓力調整閥）
內 襯
把 手
鍋蓋開關按鈕
保溫蓋安裝軸
上 蓋
積水杯
（裝卸式）
操作部擴大圖
MITSUBISHI
預約
煮飯
煮飯開關
插 頭
電源線
●抽出法
①電源線一抽即出。請勿超出紅線。
●捲入法
①電源線抽出少許（2～3公分）。
②放鬆後，則自動捲入。
附屬品
飯杓
計量杯
（約0.18ℓ）
蒸氣口（壓力調整閥）
卸下方法……向左轉
安裝方法……向右轉
はずす
つける
裝卸式的積水杯（透明）
用手抓住杯側，拉出即可。安裝時，請確實對準杯槽卡緊。
飯杓的取拿
向上斜抽。

使用方法

1 量米要正確

附贈的量米杯一杯滿的量，約180 C.C.。





注　意　！

請以附贈的杯子量出正確的米量。請注意，量法的不同會使得結果產生些許差異。
煮什錦飯時，請勿超過煮白米飯的最高煮飯量之 60 %。

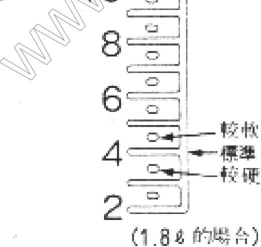
2 儘可能以其它容器洗米。



米洗的不夠時，會殘留有米糠的異味。在內鍋中淘米，會使鐵氟龍樹脂脫落，鍋底呈凹凸狀，無法煮出好吃的飯，請儘量避免。

3 將米倒入內鍋，再加水。

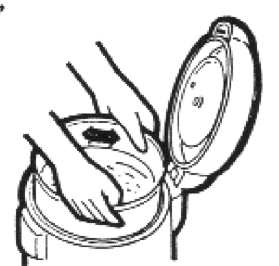
例如以附贈的量米杯量 4 杯米去煮時，就須倒入 4 刻度的水。



請依米的種類、個人喜好、加減水量。
請勿以熱水（50℃以上）煮飯。
煮什錦飯、糯米飯時，請勿浸泡過久。

4 將內鍋放入鍋體內。

內鍋放入後，須輕輕的左右轉動，使其確實與鍋體密合。

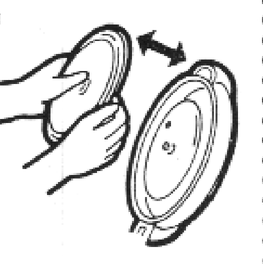


請將內鍋的外側和底部擦拭乾淨去除內鍋邊緣的異物（米粒等）後再放入鍋體內。

5 裝上保溫蓋，關緊上蓋。

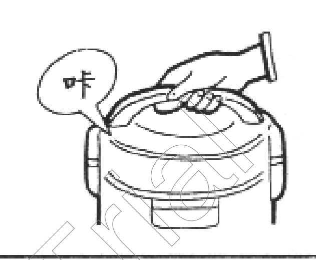
將有文字的一面朝向外面，裝於鍋蓋上。

要卸下保溫蓋時，請使用雙手抓住蓋子兩邊取下。



注　意　！

請確實蓋好上蓋。

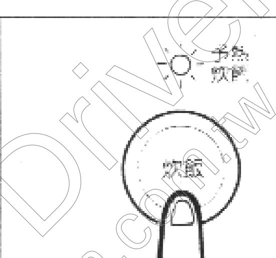


6 煮飯

※欲取消設定時按下「取消、保溫」鍵，便可取消設定。

指示燈告知煮飯過程

「煮飯」鍵按一次。
「預熱、煮飯」燈會一閃一爍，表示開始預熱，預熱完會自動開始煮飯。



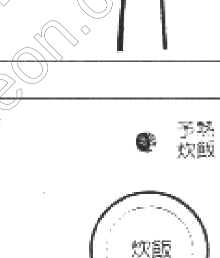
預熱、煮飯燈
“閃爍”

按一次煮飯鍵

米用水充份的浸泡過

「煮飯」鍵按二次。
「預熱、煮飯」燈亮，開始煮飯。

〔若米已用水浸泡過則可省掉預熱過程。〕



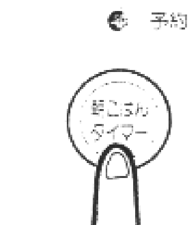
預熱、煮飯燈
“亮”

按二次煮飯鍵


預約時間設定的時候

「早餐定時鍵」按一次。
預約指示燈亮，8個小時後完成煮飯。
例：翌日早上6時想吃飯，今天晚上10時便要按下「 早餐定時鍵」。

早餐定時鍵是固定8個小時預約時間。早餐以外其它各餐也可利用8個小時後完成煮飯的預約功能。



預約燈“亮”

按一次早餐定時鍵

7 煮飯中顯示幕

● 煮飯時（或預熱時）會發出“咔嚓咔嚓”的聲音，這並非故障。

①預熱煮飯（約 10 分鐘）

閃爍

○ 予約　☀ 予熱炊飯　○ 2度炊き保温

③2度炊飯

閃爍

○ 予約　○ 予熱炊飯　☀ 2度炊き保温

②煮　飯

以適當的火力配合米量來煮飯。

燈亮

○ 予約　● 予熱炊飯　○ 2度炊き保温

④煮飯完畢

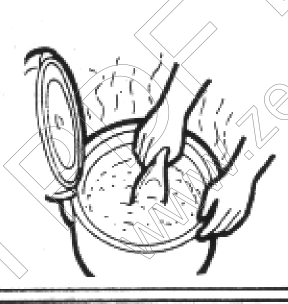
進入保溫狀態。
「嗶嗶」8 次時即通知用餐時刻已到。

燈亮

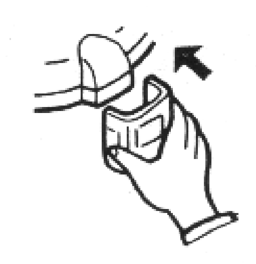
○ 予約　○ 予熱炊飯　● 2度炊き保温

8 拌　　飯

煮完飯後，請打開上蓋，充分拌勻，使多餘的水份能夠散失。



若不攪拌，則上面的飯會變得較硬，而且會黏黏的。打開鍋蓋，則水份會流入積水杯。倒掉水份後，請再將積水杯裝回原位。



9 保　　溫

蓋住不動時，可繼續保溫。
保溫時間以不超出12小時爲限，不保溫時，則按下「取消、保溫」鍵，並拔掉電源插頭。

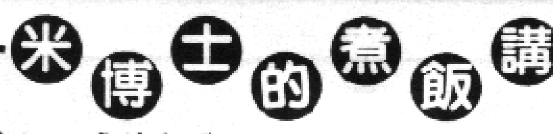
使用時，電源被切斷

● 煮飯中及預約中電源被切斷，電源恢復後，請再一次按煮飯鍵及早餐定時鍵預約。
● 保溫時，電源被切斷→電源恢復後，仍可繼續保溫，若長時間停電時，則保溫失效。

※下表爲煮飯時間及飯量水量表（不含預熱時間）

米量(杯)	1 杯 (0.18ℓ)	2 杯 (0.36ℓ)	3 杯 (0.54ℓ)	4 杯 (0.72ℓ)	5 杯 (0.9ℓ)	5.6 杯 (1.0ℓ)	6 杯 (1.08ℓ)	7 杯 (1.26ℓ)	8 杯 (1.44ℓ)	8.3 杯 (1.5ℓ)	9 杯 (1.62ℓ)	10 杯 (1.8ℓ)
NJM-E18ST	—	30分	32分	35分	37分	—	38分	42分	44分	—	45分	46分

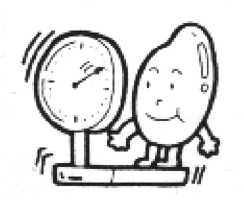
如何煮飯使飯更好吃

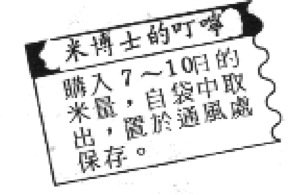




量出正確的米量

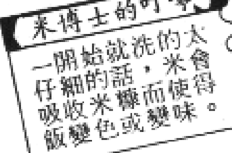
- 請使用附上的量杯測量





以純熟的技巧、正確的程序、快速洗米

- 米會迅速地吸收第一次的水份，因此第1～2次洗米時，速度要快，並要將水倒掉。
- 自第三次起洗至水不再混濁爲止。



水量的多少會影響飯的美味度

- 請配合米的種類或個人喜好加減水份。



米的種類	水量
新米	較刻度稍少
舊米	較刻度稍多
軟質米	與刻度同
硬質米	較刻度稍多

請向米店確認米的種類

煮好後，請將飯拌勻

- 使多餘的水份蒸發，而成均勻美味的飯。



有關鍋巴的問題

- 在內鍋底部有時會有鍋巴。
- 在下列情形時，會有鍋巴：米洗的不夠乾淨、長時間浸水、胚芽米與飯一起煮。

如何保溫使飯更好吃

請勿做下列情況的保溫

（否則會變黃、變味）

- 保溫12個小時以上。
- 將冷飯加熱或添加飯保溫
- 將冷飯添加到熱飯中保溫
- 將未洗淨之米所煮出的飯，加以保溫。
- 白米飯以外的保溫或飯類以外的食品之保溫。
- 將飯杓放入保溫

保溫少量的飯時

- 柔軟（水份較多）的少量飯要長時間保溫時，有時水份會將部份的飯泡漲。（保溫中攪拌一次則可避免此種現象）
- 保溫少量的飯時，蒸氣會在內鍋的周圍凝結，鍋底的飯部份會有泡漲的情形，所以請將米飯集中於中間處保溫。

保溫時的搬運問題

- 保溫中，要搬運電子鍋時，請拔掉插頭，移動後請馬上再插回插頭。（溫度如果降低，會使飯變味或黏黏的）

確實蓋好上蓋

- 內鍋邊緣黏有飯粒時，請務必要清除乾淨。否則飯的水份容易散失，變色、變味、變乾燥等。

飯有味道時，怎麼辦？

尤其是飯軟時或保溫溫度低時，常常有這種傾向。

1. 請將米淘洗乾淨，不要殘留米糠。（第一次的水，讓它儘速地流掉。否則米會吸收米糠，而導致變黃、變味。）
2. 燜完時，務必攪拌均勻。
3. 本體要經常保持清潔。（特別是保溫蓋和內鍋周圍）

飯完全澱粉化時，會更好吃；但會產生一種澱粉獨特的酸甜味道。

※內鍋裏，放入水，按「煮飯開關」使其煮沸，然後洗淨之後再擦拭。
（一個月1、2次就夠了。）

清洗方法

清洗之前，先將插頭自插座拔出。

- 請勿使用稀釋劑、化學抹布、尼龍刷或金屬製的刷子等。
- 請勿使用廚房專用外的洗潔劑、漂白劑。

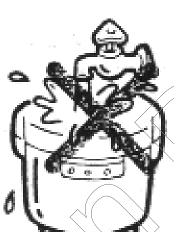
內　　鍋

- 請以浸過熱水的海棉、柔軟的布來洗拭。洗淨後須先乾燥，才能放入鍋體內。
- 如果出現異味，可在內鍋中倒入⅓的水，蓋緊外蓋，按下"開始煮飯"鍵。(大約通電一小時，按取消鍵)取出內鍋，保溫蓋，洗淨、再以乾淨的乾抹布拭去水分。

鐵氟龍樹脂加工	內鍋上有一層不會使飯黏鍋的鐵氟龍加工，所以請注意下列事項。 ● 爲了保護皮膜，請勿使用金屬製的飯匙、湯匙、陶器等物。 ● 請以柔軟的布、海棉來洗清鍋子。不可使用磨粉或刷子。 ● 長時間使用後，顏色多少有些斑駁不均，這是正常現象，請安心使用。

本體周圍，上蓋、外鍋內側

- 請以擰乾水份的軟布擦拭。特別是積水環處，每次一定要擦乾淨。



積水盒、飯杓

- 每次清理時，都要卸下，以海棉清洗，再以擰乾的抹布擦拭。



壓力調整閥保溫蓋

- 每次都要卸下來清洗乾淨。



規　格

保溫時的消耗電力爲電壓110V、室溫20°C的平均電力。

機　型	煮飯容量(最小～最大)			消耗電力		重量(kg)	外形尺寸
	白米 胚芽米	什錦飯	糯　米	煮飯	保溫(平均)		寬×深×高mm
NJM-E18ST	0.36～1.8ℓ	0.36～1.08ℓ	0.36～1.08ℓ	650W	26W	3.3	289×272×286

電　　源 ● **AC 110V　60Hz**

構造方式
- 煮飯、燜飯等自動方式。
- 預熱、煮飯、二度炊等自動方式。
- 擁有固定八小時預約定時鍵。
- 擁有四季均衡的保溫狀況。
- 附有安全裝置(底部溫度控制器＋溫度保險絲＋ **90**分鐘定時器)
- 鐵氟龍樹脂加工的內鍋。
- 自動電源線(線長1.4m)。
- 預熱選擇方式。

可口的飯食（什錦飯）

烹調什錦飯時，請於煮好時，用附贈的飯杓，充分地攪拌均勻。

若長時間保溫時，菜料會軟化，而且會起鍋巴，請注意！

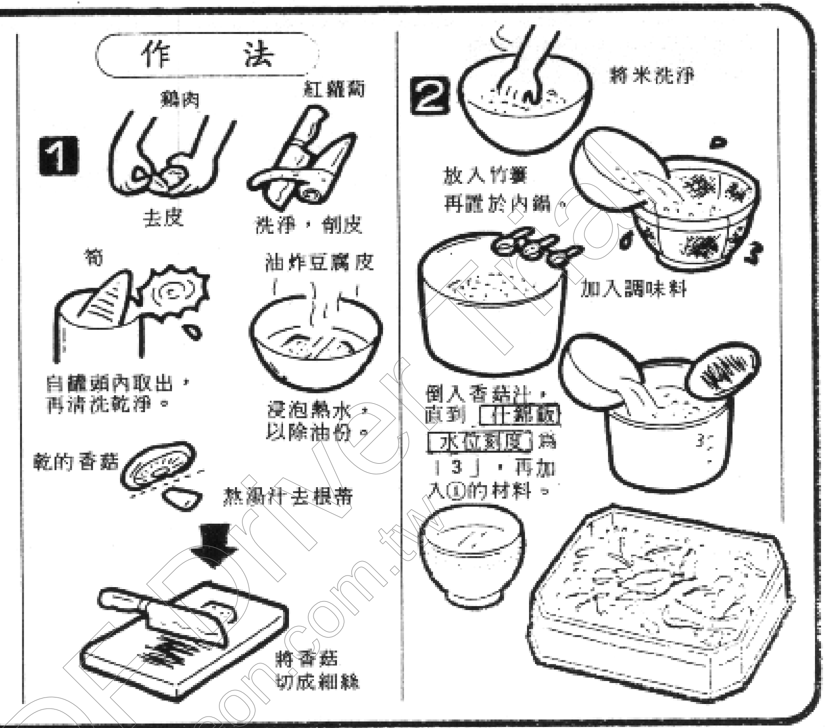


材　料

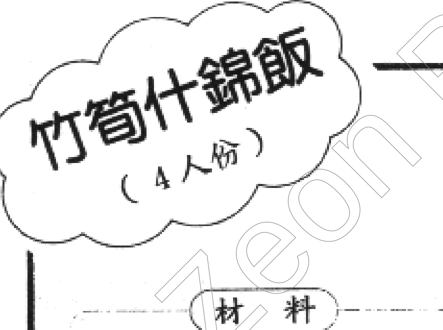
米………………… 三杯（540c.c.）

材料
- 鷄胸肉……………… 100g
- 紅蘿蔔………中半條（40g）
- 油炸豆腐皮………… 兩張
- 筍（罐裝）………… 100g
- 乾的香菇………… 3至4個

● 調味料
- 乾香菇的高湯…………600c.c.
- 低塩醬油…… 兩大匙（30c.c.）
- 甜　酒……… 一大匙（15c.c.）
- 塩……………… 一大匙（ 5c.c.）
- 酒……………… 一大匙（15c.c.）
- （高湯精……………適量）



※煮什錦飯時，因爲有加進菜料，故請勿超過煮白米飯的最高飯量的60％。



材　料

米……………… 三杯（540c.c.）

筍………………………… 120 g

小一根淨重約200g
- （米糠……………半杯
- 葉唐子……………一條）

● 調味料
- 低塩醬油…… 兩大匙（30c.c.）
- 砂糖……… 兩小匙（10c.c.）
- 酒……………兩大匙（30c.c.）
- 塩……………⅔小匙（ 3c.c.）
- 高湯精……………………適量





可口的飯食（胚芽精米）

※胚芽精米，不要太用力地淘洗。請用清水輕輕地洗濯1～2次就夠了。保溫時，請酌量地多加一點水。（但，儘可能地不要保溫較好。）



材料

胚芽精米……… 三杯（540c.c.）
薇（乾的）……………… 50 g
蕨……………………… 100 g
款冬………………………三條
香菇（罐頭）………… 100 g
● 調味料
- 海帶熬的湯汁… 杯(400c.c.)
- 低塩醬油……兩大匙(30c.c.)
- 甜酒…………一大匙(15c.c.)
- 塩………半小匙（2.5c.c.)

白芝蔴……………………適量
蘇打………………………少許



※煮什錦飯時，因爲有加進菜料，故請勿超過煮白米飯的最高飯量的 60%。
※胚芽精米洗過之後，請浸泡兩個小時。



材料

胚芽精米…………三杯（540c.c.）
蛤仔肉…………………… 300 g
生薑…………………………兩片
(A)
- 酒…………一大匙（15c.c.）
- 甜酒………兩大匙（30c.c.）
- 砂糖………兩大匙（30 c.c.）
- 醬油………三大匙（45c.c.）

秦椒芽………………………大量





可口的飯食（糯米）

小豆糯米飯
（4人份）

材　料

糯米	兩杯半（450 c.c.）
米	半杯（90 c.c.）
紅豆	45g（50 c.c.）
黑芝麻、塩	少許

註：
紅豆硬繃繃地不宜直接煮飯。
請先將紅豆煮熟再放入煮飯。

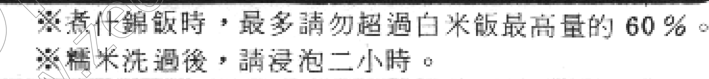
作　法

1 將糯米和米攪勻。
淘洗乾淨。
放入竹簍，再置於內鍋。

2 先將紅豆用少許的水蒸煮。
沸騰時，倒掉湯汁。

倒入充足的水，以弱火煮，再將紅豆與湯汁分開，俟之冷卻。
用圓杓子撈起紅豆，使之瀝乾如此反覆做，直到透明。

3 倒入冷卻的湯汁。放進紅豆直到 糯米 水位刻度 爲「3」並使之浸泡2小時。
※可隨個人喜好添加黑芝蔴和塩。


※煮什錦飯時，最多請勿超過白米飯最高量的 60％。
※糯米洗過後，請浸泡二小時。

栗子糯米飯
（4人份）

材　料

糯米	兩杯半（450 c.c.）
米	半杯（90 c.c.）
栗子	28 個
●調味料	
海帶熬的湯汁	500 c.c.
酒	三大匙（45 c.c.）
塩	少許
黑芝蔴	適量

作　法

1 將糯米和米淘洗乾淨。

2 栗子用熱水煮沸10分鐘
剝皮。
浸泡塩水，去除澀液。

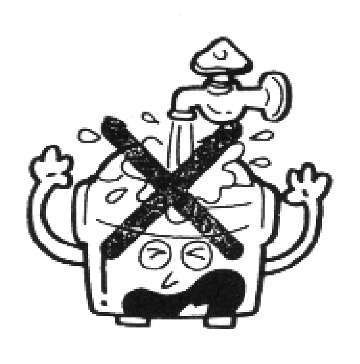
3 熬海帶汁，俟之冷卻。

4 加入酒和塩
倒入海帶湯汁，直到 糯米 水位刻度 爲「3」再擺進栗子。
海帶汁不夠時可倒入水
煮好時，攪拌均勻。再盛於容器內，並撒黑芝蔴。

使用時的注意事項

不可用水冲洗鍋體

- 否則會漏電。



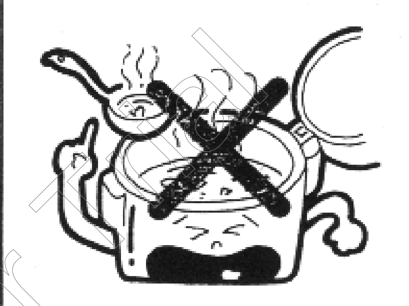
煮飯時是高溫狀態

- 切勿以手碰觸外蓋或蒸氣口。
- 請勿置於小孩容易碰及的地方。



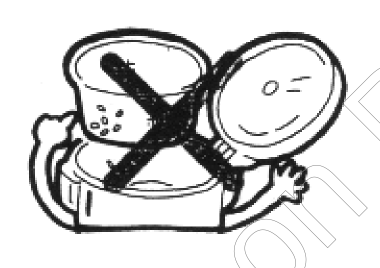
做炊飯以外的用途後，請務必清洗乾淨。

- 在鍋內燉煮後，請務必清洗乾淨，以免造成腐敗現象。



米粒、異物等須清除

- 內鍋的外側與外鍋內如有米粒、水滴、異物等時，底部的調整器會提早切斷電源或發生故障。
- 絕不可空煮。



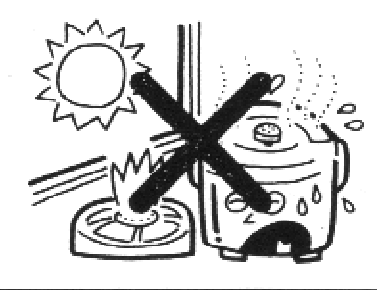
外蓋上絕不可放置抹布等物

- 煮飯中或保溫中，將抹布蓋在外蓋時，熱氣與蒸氣會使得外蓋變色、變形。



請注意使用場所

- 如果將電子鍋放在火源旁邊、易沾水的地方或不穩定的場所、日光直射之處時，鍋體容易變形、故障。



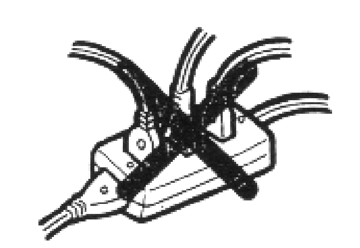
使用時，請小心

- 請勿掉落或受撞擊，以免發生故障。



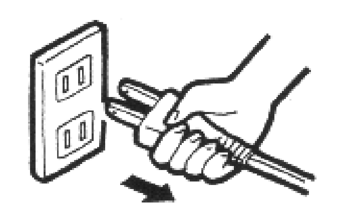
電源要使用符合規定的專用插座

- 請務必使用符合規定之插座。
- 不要使用共同插座，以免發生問題。



使用後請將插頭拔掉

- 使用後（保溫終了時），必須將插頭自插座拔下。
- 拔出時需抓住插頭，勿拉扯電線。



要求售後服務之前

● 在要求售後服務前，請閱讀本說明書。再自行檢查下列事項。如果仍有異狀，請逕洽各地歌林服務站。
（如為保證期間內，請出示保證書）

症狀	檢查事項
● 無法煮飯 ● 花費時間過久	● 插頭是否脫離了插座。 ● 顯示燈是否是亮著燈，而非閃動的燈號。 ● 煮飯時，是否停電。
● 飯過軟 ● 飯太硬	● 量米是否正確。 ● 水量是否適中。是否以內鍋的水平狀態計量水位。 （請以內鍋的水位刻度爲標準，再配合米類和個人喜好酌量加水）
● 溢出時	● 安裝保溫蓋後，外蓋是否確實蓋好。 ● 內鍋的邊緣部份與保溫蓋間是否黏有米粒等異物。 ● 水量是否過多。而且煮的飯是否超出最高煮飯量。
● 保溫的飯變味、變黃、變硬時	● 保溫時，插頭是否脫離了插座。 ● 顯示幕上是否顯示保溫的燈號。 ● 是否遵守保溫時間與保溫量。 ● 是否確實安裝保溫蓋，外蓋是否蓋緊。 ● 內鍋的邊緣與保溫蓋間是否夾有米粒等異物。 ● 內鍋、保溫蓋、外蓋內側是否經常維持清潔。 ● 是否將飯杓放入保溫、或是保溫冷飯、添加其他飯一起保溫。

有下列問題時，請洽服務站。

● 電源線損傷或其他異常現象時。
● 按鍵的操作不夠確實。
● 插頭在使用時會產生異常的發熱時。
● 產生與平常不同的現象時。

歌林對顧客服務的承諾永遠不變——請洽歌林經銷商、服務站

服務站	地址	電話
基隆服務站	基隆市義一路62號	☎：(032)227033
中山服務站	基隆市安一路35號	☎：(032)263582
南港服務站	台北市南港路一段180號	☎：(02)7828934
松山服務站	台北市松山路291號	☎：(02)7698800
內湖服務站	台北市內湖路一段639號	☎：(02)7974545
北東服務站	台北市吉林路158號	☎：(02)5624951
北南服務站	台北市和平東路三段77號	☎：(02)7382325
新店服務站	新店市北新路二段113號	☎：(02)9186766
景美服務站	台北市羅斯福路六段30號	☎：(02)9330433
北西服務站	台北市萬大路226號	☎：(02)3032814
北北服務站	台北市重慶北路二段71號	☎：(02)5962113
士林服務站	台北市文林路一段667號	☎：(02)8316194
北投服務站	台北市中央北路一段150號	☎：(02)8933460
三重服務站	三重市自強路一段121號	☎：(02)9834063
新莊服務站	新莊市中正路255號	☎：(02)9946098
樹林服務站	樹林鎮中山路一段32號	☎：(02)6826300
板橋服務站	板橋市四川路一段239號	☎：(02)9538221
文化服務站	板橋市民生路20號	☎：(02)2536073
中和服務站	中和市中和路170號	☎：(02)2491200
永和服務站	永和市福和路268號	☎：(02)9248886
桃園服務站	桃園市成功路二段68號	☎：(03)3362351
八德服務站	桃園縣八德鄉介壽路一段850號	☎：(03)3628594
中壢服務站	中壢市中央西路二段59號	☎：(03)4921199
楊梅服務站	楊梅鎮大成路198號	☎：(03)4782020
竹北服務站	竹北鎮中華路417號	☎：(035)512345
竹東服務站	竹東鎮長春路442號	☎：(035)952237
新竹服務站	新竹市中山路198號	☎：(035)217648
頭份服務站	頭份鎮民族路73號	☎：(036)665326
苗栗服務站	苗栗市中山路328號	☎：(037)321221
豐原服務站	豐原市三民路134號	☎：(045)263088
大甲服務站	大甲鎮順天路192號	☎：(046)875015
沙鹿服務站	沙鹿鎮中山路208號	☎：(046)621811
中北服務站	台中市大雅路29號	☎：(04)2294580
中東服務站	台中市進化路187號	☎：(04)2112934
中南服務站	台中市台中路407-3號	☎：(04)2879686
彰化服務站	彰化市華山路172號	☎：(047)231515
溪湖服務站	溪湖鎮彰水路三段47號	☎：(048)810217
田中服務站	田中鎮中州路一段179號	☎：(048)750795
員林服務站	員林鎮惠來街84-1號	☎：(048)321550
南投服務站	南投市文昌街93號	☎：(049)233403
竹山服務站	竹山鎮集山路627-59號	☎：(049)641652
埔里服務站	埔里鎮中山路三段297號	☎：(049)986060
斗六服務站	斗六市永安路7號	☎：(055)325150
北港服務站	北港鎮中正路79號	☎：(05)3834757
虎尾服務站	虎尾鎮光復路331號	☎：(056)332250
朴子服務站	朴子鎮開通路80號	☎：(05)3792311
嘉興服務站	嘉義市林森西路278號	☎：(06)2224310
嘉南服務站	嘉義市興業路526-1號	☎：(06)2228624
新營服務站	新營市中山路153-3號	☎：(06)6323714
新化服務站	新化鎮中山路384之1號	☎：(06)5986630
佳里服務站	佳里鎮延平路129號	☎：(06)7225020
西門服務站	台南市民族路三段98號	☎：(06)2211370
台南服務站	台南市勝利路27號	☎：(06)2346141
岡山服務站	岡山鎮仁壽路35號	☎：(07)6212933
左營服務站	高雄市左營大路346號	☎：(07)5816528
高北服務站	高雄市自立一路248號	☎：(07)3215593
高南服務站	高雄市中山二路335號	☎：(07)3322178
三民服務站	高雄市建工路577號	☎：(07)3624629
三多服務站	高雄市三多一路329號	☎：(07)7612976
前鎮服務站	高雄市瑞隆路321號	☎：(07)7220353
鳳山服務站	鳳山市中山西路27號	☎：(07)7465016
屏東服務站	屏東市民族路162號	☎：(08)7325275
民生服務站	屏東市民生路147號	☎：(08)7226300
旗山服務站	旗山鎮中山路107號	☎：(07)6616250
潮州服務站	潮州鎮延平路105號	☎：(08)7883204
東港服務站	東港鎮中正路一段15號	☎：(08)8329088
恆春服務站	恆春鎮西門路115號	☎：(08)8892226
澎湖服務站	馬公鎮中華路289號	☎：(06)9274586
台東服務站	台東市中山路349號	☎：(089)327377
玉里服務站	玉里鎮中山路二段137號	☎：(038)883252
吉安服務站	花蓮縣吉安鄉中正路一段59號	☎：(038)529191
花蓮服務站	花蓮市中山路313號	☎：(038)322646
羅東服務站	羅東鎮興東南路257號	☎：(039)543248
宜蘭服務站	宜蘭市中山路162號	☎：(039)324083